

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung für die Herstellung?

Ursula Welsch

52. Arbeitstagung der Herstellungsleiter
9. Mai 2002

Ursula Welsch Neue Medien

(ursula.welsch@welschmedien.de)

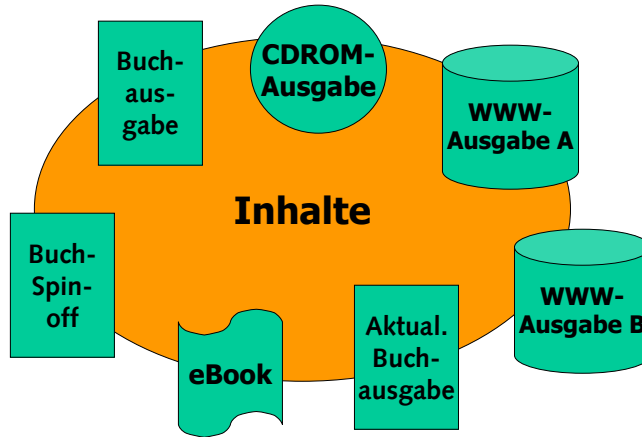
- Heute:
freie Beraterin für Verlage
- Früher:
Abt.Itg. für Lexika/Nachschlagewerke
beim Systema Verlag
- Davor:
Lektorin für elektronische Produkte
bei diversen Fachverlagen

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung für die Herstellung?

- Was ist cross-mediales Publizieren?
- Ist das wirklich notwendig?
- Welche Lösungen gibt es?
- Was ist die Herausforderung?
- Einige Beispiele

Cross-mediales Publizieren - Was ist das?

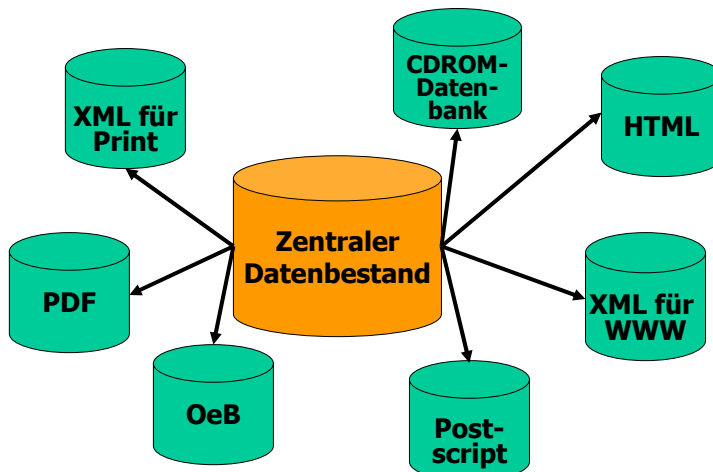
Cross-mediales Publizieren



Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

5

Single Source Publishing



Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

6

Single Source Publishing

- Grund-Datenbestand:
optimiert auf die angemessene
Aufbereitung der Inhalte
- Ausgabe-Datenbestand:
optimiert auf die Gegebenheiten der
jeweiligen Ausgabeform

Cross-mediales Publizieren - Ist das überhaupt notwendig?

Cross-mediales Publizieren

Aktuelle Gegebenheiten:

- Hauptumsatzträger
= Buchausgaben
- Positive Marktveränderungen
= Digitale Produkte
- Zielgruppen
= sich ändernde Mediennutzung

Marktveränderungen

Steigende Anzahl

- Multi-funktionaler (Klein-)Hardware
- Digitaler Publikationsformen

Digitale Publikationsformen

- eBooks
- CDROM-Anwendungen
- Internet-Websites
- Intranet-Angebote
- PDF-Downloads
- Videotext
- DVD-Anwendungen
- Individualbücher (PoD)
- SMS-Bibliotheken
- WAP-Datenpools
- GPS-Datenbanken
- ...
- ...

Zielgruppen

Änderung der Mediennutzung:

- immer mobiler
beim Standort
- immer flexibler
bei der Gerätenutzung

Cross-mediales Publizieren

Vielzahl an Publikationsformen bedingt

- Sinkende Auflagen
je Publikationsmedium
- Umsatzrückgang
je Ausgabe
- Geringeres Produktionsbudget
je Ausgabeform

Cross-mediales Publizieren

Geringere Produktionskosten durch

- Mehrfachnutzung der Datenbasis
- Erhöhung des Automatisierungsgrads in der Produktion und
- deutliche Reduktion der manuellen Eingriffe und der individuellen Anpassungen in der Produktion

Medienneutrale Datenhaltung

ist die ideale Lösung des Dilemmas, denn

- sie erfüllt die produktionstechnischen Anforderungen und
- schafft dabei einen Freiraum für die Vertiefung und funktionale Anreicherung der Inhalte

Medienneutrale Datenhaltung

Was ist das?

Medienneutrale Datenaufbereitung = Datenaufbereitung nach

- SGML
(Standard Generalized Markup Language
ISO 8879 von 1986) oder
- XML
(Extended Markup Language
W3C-Recommendation von 1998)

SGML/XML

Drei Prinzipien:

- Plattformunabhängigkeit
- Flexible Nutzbarkeit
- Automatisierbare Verarbeitung

SGML/XML

Plattformunabhängigkeit

- keine software-eigenen Codierungen (proprietäre Systeme)
- sondern textliche Zeichenfolgen, die vom übrigen Text durch sog. Delimiter getrennt werden

SGML/XML

Beispiel:

- `<H1>Dies ist ein <i>HTML</i>-
Beispiel!</H1>`
- `<P>Das gilt auch für die
Umlaute!</P>`

SGML/XML

Flexible Nutzbarkeit

- keine kryptischen Benennungen
- sondern „generic coding“,
d.h. beschreibende bzw. inhalts-
orientierte Benennungen

SGML/XML

Beispiel 1: medienneutrale Bezeichnungen

- `<ueberschrift>Dies ist ein
<hervorhebung>SGML</hervorhebung>-
Beispiel!</ueberschrift>`
- `<absatz>Das gilt auch für die
Umlaute!</absatz>`

SGML/XML

Beispiel 2: medienneutrale Verlinkung

Printausgabe:

Dies sind wichtige Ausführungen (siehe auch Seite 33),
und hier ist noch etwas Wichtigeres (siehe Kapitel 3.3).

Elektronische Ausgabe:

Dies sind wichtige Ausführungen,
und hier ist noch etwas Wichtigeres.

SGML/XML

Beispiel 2: medienneutrale Verlinkung

```
<absatz>Dies sind wichtige  
<verweis art=„siehe auch“ typ=„Seite“ IDREF=„1234“>  
Ausführungen</verweis>, und hier ist noch etwas  
<verweis art=„siehe“ typ=„Kapitel“ IDREF=„1234“>  
Wichtigeres</verweis>.</absatz>
```

SGML/XML

Automatisierbare Verarbeitung
durch Trennung von Inhalt und Form

- d.h. keine Formatanweisungen im Dokument
- sondern nur der eigentliche Inhalt und die inhaltsorientierte Beschreibung der Struktur

SGML/XML

Effektivster Einsatz der Automatisierung

- bei stark strukturierten Inhalten
- bei häufig wiederkehrenden strukturellen Mustern in der Substanz
- bei gleich strukturierten Reihentiteln

SGML/XML

Effektivster Einsatz vor allem bei

- Lexika
- Loseblattwerken
- Zeitschriften
- Monographienreihen

Aber auch bei:

- Lernmaterialien
- Editionen

Cross-mediales Publizieren

Warum nicht PDF?!

Cross-mediales Publizieren

Print-orientiertes PDF:

Dies sind wichtige Ausführungen (siehe auch Seite 33),
und hier ist noch etwas Wichtigeres (siehe Kapitel 3.3).

„Elektronisches“ PDF:

Dies sind wichtige Ausführungen,
und hier ist noch etwas Wichtigeres.

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung für die Herstellung?

Verantwortung der Herstellung
für die Zukunft der Verlage

Cross-mediales Publizieren

Die Herausforderungen:

- Umdenken:
zuerst Elektronik, dann Buch
- Umdelegieren:
zentrale Verantwortung für Daten
- Umorganisieren:
Workflow anpassen

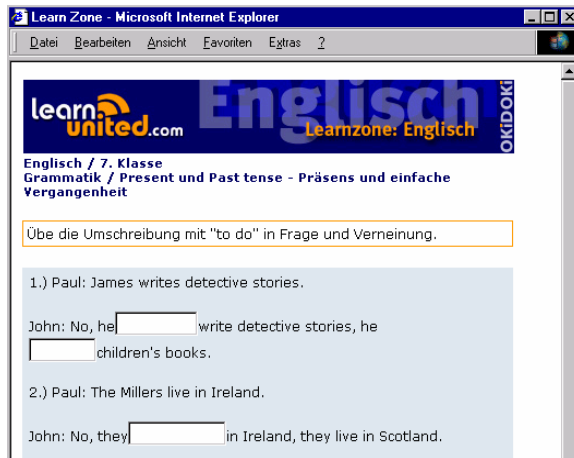
Cross Media Publishing

Beispiele

- Lernübungen
- Lexika
- Juristische Texte

Cross Media Publishing

Lernübungen:
Online-Anwendung
www.learnunited.de

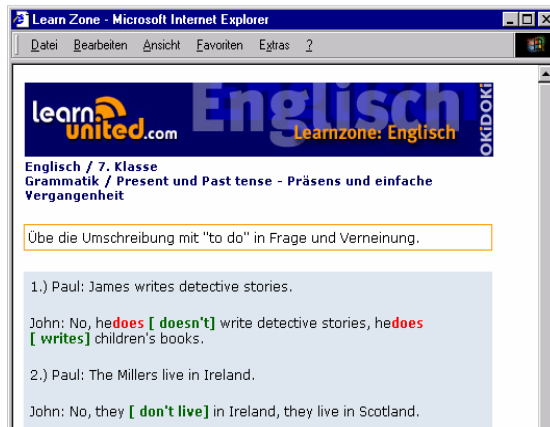


Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

33

Cross Media Publishing

Lernübungen:
Online-Anwendung
www.learnunited.de



Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

34

Cross Media Publishing

Lernübungen:

```
<uebung stufe=7 kap=1 nr=4 typ=lueckentext>  
<anweisung>Übe die Umschreibung mit „to do“...</anweisung>  
<aufgabe nr=1>  
<text>Paul: James writes detective stories.</text>  
<satz>John: No, he <luecke> write detective stories ...</satz>  
<richtig>doesn't</richtig><alternativ>does not</alternativ>  
<falsch>Gehe zu Lektion x, Grammatiklehrsatz y!</falsch>  
</aufgabe>  
<aufgabe nr=2> ... </aufgabe> </uebung>
```

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

35

Cross Media Publishing

Lexika:

```
<eintrag><lemma>  
<titel>Romeo und Julia</titel>  
<oritit>A ... Tragedie of Romeo and Juliet</oritit>  
</lemma>  
<autor><nn>Shakespeare</nn><vn>William</vn></autor>  
<ej jahr=1627>1627</ej>  
<sprache>englisch</sprache>  
<text>Das Werk, von dem vermutlich ...</text>  
</eintrag>
```

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

36

Cross Media Publishing

Lexika:
CDROM-Anwendung
„Kindlers neues
Literaturlexikon“

Recherche

Autor: [] Titel: []

Datum (geb.): [] bis [] Jahr: 1800 bis 1900

Ort (geb.): [] Gattung: Prosa Form: Roman

Datum (gest.): [] bis [] Werksprache: []

Ort (gest.): []

Land: [] Suchtext: romeo julia

Literatur: englisch

+Suchoptionen Zurücksetzen Recherche ausführen

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

37

Cross Media Publishing

Ergebnis: 2 Fundstellen

Auswahlliste

Aktuelle Recherche: 2 Fundstellen
englisch + 1800 - 1900 + ProsaRoman + romeojulia

Autor	Titel	Jahr
Eliot, George	DIE MÜHLE AM FLOSS	1860
Scott, Sir Walter	DIE BRAUT VON LAMMEMOOR	1819

Vorschau:
The Mill on the Floss
(engl.; *Die Mühle am Floss*). Roman von George Eliot,
erschienen 1860. – Besitzer der Mühle am Floss, einem fiktiven

Weitere Spalten:
Alias

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

38

Cross Media Publishing

Exakte Fundstelle: Romeo-und-Julia-Konstellation

Text

Scott, Sir Walter

DIE BRAUT VON LAMMERMOOR

Der während einer schweren Erkrankung Scotts entstandene Roman ist wohl sein düsterstes Werk, eine Mischung aus balladesken Situationen mit der **Romeo und Julia**-Konstellation. Edgar Ravenswood gehört zu den überzeugendsten jungen Heldengestalten des Autors: Er erweckt nicht lediglich romantisches Interesse, sondern wird in seinem Dilemma zwischen Stolz und Tradition einerseits und verzeihender Liebe andererseits zu einer glaubhaften tragischen Figur. Auch das Porträt Sir William Ashtons ist Scott gelungen: Er stellt ihn als einen im Grunde redlichen Mann dar, der, fast ungewollt, als geschickter Anwalt und schlauer Politiker Karriere gemacht hat, aber schwach genug ist, um zugunsten politischer und materieller Vorteile seine menschlichen Gefühle zu verleugnen. Wie geschickt Scott das

Werke Favorit hinzufügen Notiz hinzufügen

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

39

Cross Media Publishing

Lexika:

Online-Anwendungen: www.xipolis.net

xipolis.NET

Ihre Bibliothek des Wissens

Artikel-Suche

Suche

Suchen

... oder benutzen Sie unsere [Profisuche](#).

Die Suche nach "romeo und julia" im Titel fand 30 Einträge.
Davon 30 Treffer in der Kategorie "Lexika"

- 1. ROMEO UND JULIA**, Die Familien Montecchi und Capuleti, oder: Romeo und Julia (I Capuleti e i ...
Das neue Lexikon der Musik
Preis: 26 xIPunkte - EUR 0,65
Ihr Preis: 20 xIPunkte
- 2. ROMEO UND JULIA** (Roméo et Juliette), Große Oper in 5 Akten von Charles Gounod (1818-93),
Text ...
Das neue Lexikon der Musik
Preis: 26 xIPunkte - EUR 0,65
Ihr Preis: 20 xIPunkte
- 3. ROMEO UND JULIA** (Romeo i Dschulletta), Ballett in 3 Akten mit 13 Bildern, mit Prolog und ...
Das neue Lexikon der Musik
Preis: 26 xIPunkte - EUR 0,65
Ihr Preis: 20 xIPunkte
- 4. Romeo und Julia**, engl. >Romeo and Juliet<, Trauerspiel von Shakespeare (entst. 1595, hg.
1597); die ...

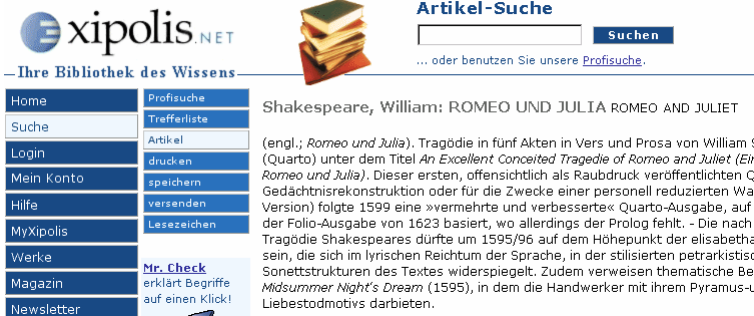
Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

40

Cross Media Publishing

Lexika:

Online-Anwendungen: www.xipolis.net



xipolis.NET

– Ihre Bibliothek des Wissens

Home
Suche
Login
Mein Konto
Hilfe
MyXipolis
Werke
Magazin
Newsletter

Profisuche
Trefferliste
Artikel
drucken
speichern
versenden
Lesezeichen

Artikel-Suche

Suchen

... oder benutzen Sie unsere [Profisuche](#).

Shakespeare, William: ROMEO UND JULIA ROMEO AND JULIET

(engl.; *Romeo und Julia*). Tragödie in fünf Akten in Vers und Prosa von William St (Quarto) unter dem Titel *An Excellent Conceited Tragedie of Romeo and Juliet* (*Eine Romeo und Julia*). Dieser ersten, offensichtlich als Raubdruck veröffentlichten Q Gedächtnisrekonstruktion oder für die Zwecke einer personell reduzierten Wan Version) folgte 1599 eine »vermehrte und verbesserte« Quarto-Ausgabe, auf d der Folio-Ausgabe von 1623 basiert, wo allerdings der Prolog fehlt. - Die nach 7 Tragödie Shakespeares dürfte um 1595/96 auf dem Höhepunkt der elisabethar sein, die sich im lyrischen Reichtum der Sprache, in der stilisierten petrarkistis Sonettstrukturen des Textes widerspiegelt. Zudem verweisen thematische Bez *Midsummer Night's Dream* (1595), in dem die Handwerker mit ihrem Pyramus-ur Liebestodmotivs darbieten.

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

41

Cross Media Publishing

Lexika:

Weitere Online-Anwendungen

www.wissenschaft-online.de

www.salerno.de

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

42

Cross Media Publishing

Gesetze:

<Gesetz>

<Name>Wohngeldgesetz (WoGG)</Name>

<Gueltigkeiten>

<gueltig von="1.1.1998" bis="31.12.2000">

<Paragraf><titel>§ 5 Miete</titel>

<abs>(1) Miete im Sinne dieses Gesetzes ...</abs>

<abs>(2) Außer Betracht bleiben ...</abs>

</paragraf></gueltig>

</Gueltigkeiten></Gesetz>

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

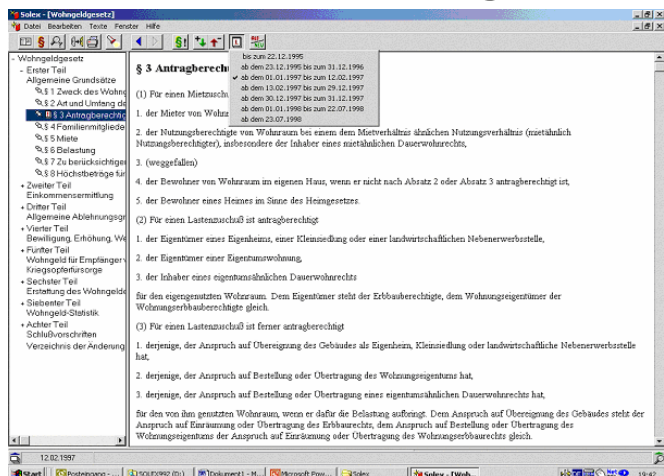
43

Cross Media Publishing

Gesetze:

CDROM-

Anwendung



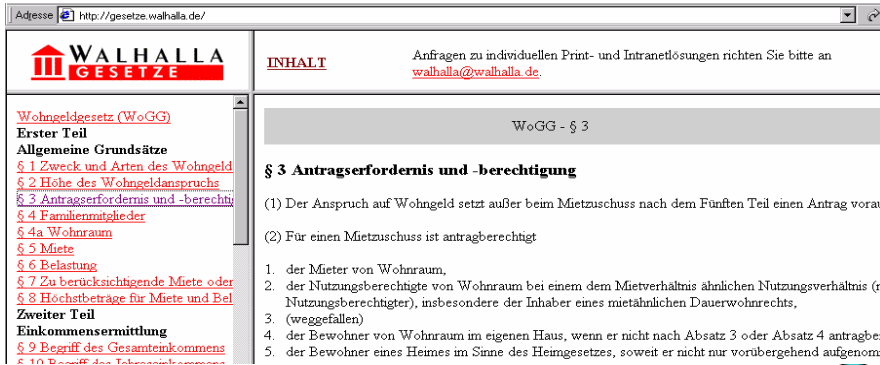
Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

44

Cross Media Publishing

Gesetze:

Online-Anwendung www.walhalla.de



The screenshot shows a web browser window with the address bar containing "http://gesetze.walhalla.de/". The website header features the "WALHALLA GESETZE" logo and contact information: "Anfragen zu individuellen Print- und Intranetlösungen richten Sie bitte an walhalla@walhalla.de". The main content area is titled "WoGG - § 3" and displays the text of "§ 3 Antragsfordernis und -berechtigung". A left sidebar contains a table of contents for the "WohnGeldgesetz (WoGG)", listing sections from § 1 to § 10.

WohnGeldgesetz (WoGG)
Erster Teil
Allgemeine Grundsätze
[§ 1 Zweck und Arten des Wohngeld](#)
[§ 2 Höhe des Wohngeldanspruchs](#)
[§ 3 Antragsfordernis und -berechtigung](#)
[§ 4 Familienmitglieder](#)
[§ 4a Wohnraum](#)
[§ 5 Miete](#)
[§ 6 Belastung](#)
[§ 7 Zu berücksichtigende Miete oder](#)
[§ 8 Höchstbeträge für Miete und Bel](#)
Zweiter Teil
Einkommensermittlung
[§ 9 Begriff des Gesamteinkommens](#)
[§ 10 Begriff des Einkommens](#)

INHALT Anfragen zu individuellen Print- und Intranetlösungen richten Sie bitte an walhalla@walhalla.de.

WoGG - § 3

§ 3 Antragsfordernis und -berechtigung

(1) Der Anspruch auf Wohngeld setzt außer beim Mietzuschuss nach dem Fünften Teil einen Antrag voraus:

(2) Für einen Mietzuschuss ist antragsberechtigt

1. der Mieter von Wohnraum,
2. der Nutzungsberechtigte von Wohnraum bei einem dem Mietverhältnis ähnlichen Nutzungsverhältnis (in Nutzungsverhältnis), insbesondere der Inhaber eines mietähnlichen Dauerwohnrechts,
3. (weggefallen)
4. der Bewohner von Wohnraum im eigenen Haus, wenn er nicht nach Absatz 3 oder Absatz 4 antragbar
5. der Bewohner eines Heimes im Sinne des Heimgesetzes, soweit er nicht nur vorübergehend aufgenommen

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

45

Cross Media Publishing

Digitale Produkte:

Umsätze

- ca. 0,5 % des Branchenumsatzes
- bei einzelnen Verlagen vielleicht ca. 3-5 %

Aufwände

- Datenerfassung: bis zu 2,5-facher Satz
- außerdem: Redaktionssystem, Anwendungs-entwicklungen, Datenhaltung, Umschulung etc.

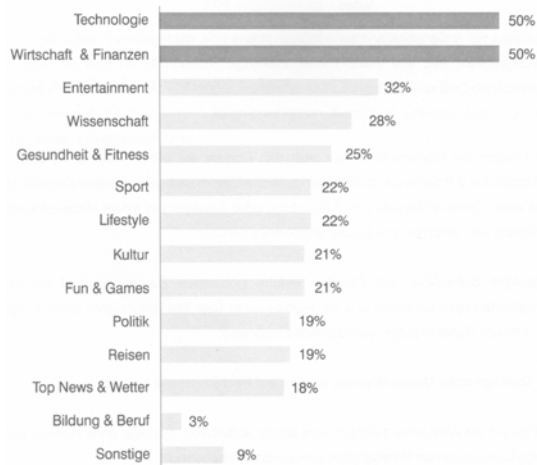
Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

46

Cross Media Publishing

Außerdem:
Nicht alle Themen
sind z.B. in der
Content Syndication
gefragt.

(Zahlen aus:
Forschungsgemeinschaft
Contentstudie.de, 2001)



Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

47

Cross Media Publishing

Aber:

- In zehn Jahren hat sich das Umsatzverhältnis von Print zu Elektronischen Produkten eventuell umgedreht.
- Schon heute gibt es elektronische Produkte, die sich rechnen.
- Die Nutzung elektronischer Produkte wird immer selbstverständlicher werden - ebenso wie die Bereitschaft der Kunden zur Nutzung kostenpflichtiger Angebote.

Cross-mediales Publizieren - eine Herausforderung? (© Ursula Welsch)

48

Cross Media Publishing

Nur Mut -
es gibt keinen Ausweg !